

معنی درس ۴ عربی دهم رشته ریاضی و تجربی

عَمِلَ: مزدور «جمع: عُمَلَاء»	خُرَّيَه: آزادی	أَتَقَى: پرهیزگارترین
لَدَى: نزد «لَدَيْهِمْ: دارند»	حَمِيم: گرم و صمیمی	إِحْتِفَاف: نگاه داشتن
مَعَ بَعْض: با همدیگر	خِلَاف: اختلاف	إِسَاءَه: بدی کردن
مِنْ دُونِ اللَّهِ: به جای خدا، به غیر خدا	خُمْس: یک پنجم	أَشْرَكَ: شریک قرار داد
يَتَجَلَّى: جلوه گر می شود	دَعَا: فرا خواند، دعا کرد «يَدْعُونَ: فرا می خوانند»	إِعْتَصَمَ: چنگ زد (با دست گرفت)
يَجُوزُ: جایز است	ذَكَرَ: مرد، نر	أَكْرَمَ: گرامی ترین
يَسْتَوِي: برابر می شود	فَرِحَ: شاد	أُنْثَى: زن، ماده
يُؤَكِّدُ: تأکید می کند	فَرَّقَ: پراکنده ساخت	أَلَا: که نه ... أَلَا نَعْبُدُ: که نپرستیم (أَنْ + لَا + نَعْبُدُ)
	سَوَاء: یکسان	تَعَارَفَ: یکدیگر را شناختن «لِتَعَارَفُوا: تا یکدیگر را بشناسید».
	عَلَى مَرِّ الْعُصُورِ: در گذر زمان	تَعَايَشَ: همزیستی داشت
	قَائِد: رهبر «جمع: قَادَه»	حَبَل: طناب «جمع: جِبَال»

جواب درست و نادرست صفحه ۵۱ عربی دهم

- ۱- يَجُوزُ الْإِصْرَارُ عَلَى نِقَاطِ الْخِلَافِ وَ الْعُدْوَانِ، لِلدَّفَاعِ عَنِ الْحَقِيقَةِ. 
- ۲- رِسَالَةُ الْإِسْلَامِ قَائِمَةٌ عَلَى أَسَاسِ الْمَنْطِقِ وَ اجْتِنَابِ الْإِسَاءَةِ. 
- ۳- عَلَى كُلِّ النَّاسِ أَنْ يَتَعَايَشُوا مَعَ بَعْضِهِمْ تَعَايُشاً سَلَامِيّاً. 
- ۴- لِبَعْضِ الشُّعُوبِ فَضْلٌ عَلَى الْآخَرِينَ بِسَبَبِ اللَّوْنِ. 
- ۵- رُبْعُ سُكَّانِ الْعَالَمِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ. 

معنی درست و نادرست درس ۴ عربی دهم :

- ۱- پافشاری بر نقاط اختلاف و دشمنی برای دفاع از حقیقت جایز است.
- ۲- پیام اسلام بر اساس منطق و دوری از بدی کردن استوار است.
- ۳- بر همه مردم واجب است که با یکدیگر مسالمت‌آمیز همزیستی کنند.
- ۴- برخی از ملت‌ها به علت رنگشان بر بعضی دیگر برتری دارند.
- ۵- یک چهارم ساکنان جهان مسلمان هستند.

جواب صفحه ۵۲ عربی دهم درس چهارم

تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ

فعل ها را ترجمه کنید.

تَعَامَلَ: داد و ستد کرد	مضارع	ماضی
يَتَعَامَلُ: داد و ستد می‌کند	مصدر	امر
عَلَّمَ: یاد داد	مضارع	ماضی
يُعَلِّمُ: یاد می‌دهد	مصدر	امر
كَاتَبَ: نامه‌نگاری کرد	مضارع	ماضی
يُكَاتِبُ: نامه‌نگاری می‌کند	مصدر	امر
أَجْلَسَ: نشانَد	مضارع	ماضی
يُجْلِسُ: می‌نشانَد	مصدر	امر
كَاتَبَ: نامه‌نگاری کن		
مُكَاتَبَةٌ: نامه‌نگاری کردن		
أَجْلَسَ: پِنشان		
إِجْلَاسٌ: نشانندن		

ترجمه حوار صفحه ۵۳ درس چهارم عربی دهم

در گروه های دو نفره شبیه گفت و گوی زیر را اجرا کنید.

(فِي صَالِهِ التَّفْتِيشِ بِالْجَمَارِكِ)
(گفت‌وگویی در سالن بازرسی گمرک)

الزَّائِرَةُ
زائر

شُرْطِيُّ الْجَمَارِكِ
پلیس گمرک

عَلَى عَيْنِي، يَا أَخِي، وَلَكِنْ مَا هِيَ الْمُسْكِلَةُ؟ به روی چشم، ای برادر، ولی مشکل تو چیست؟	اجْلِبِي هَذِهِ الْحَقِيبَةَ إِلَى هُنَا. این چمدان را این جا بیاور
لَا بَأْسَ. اشکالی ندارد.	تَفْتِشْ بَسِيطًا. بازرسی ساده
لِأَسْرَتِي. برای خانواده‌ام.	عَفْوًا؛ لِمَنْ هَذِهِ الْحَقِيبَةُ؟ ببخشید، این چمدان برای کیست؟
تَفَضَّلْ، حَقِيبَتِي مَفْتُوحَةٌ لِلتَّفْتِشِ. بفرمایید، چمدانم برای بازرسی باز است.	إِفْتَحِيهَا مِنْ فَضْلِكَ. لطفا آن را باز کن.
فَرِشَاةُ الْأَسْنَانِ وَالْمَعْجُونُ وَالْمِنْشَقَةُ وَالْمَلَابِيسُ... مسواک و خمیر دندان و حوله و لباس‌ها....	مَاذَا فِي الْحَقِيبَةِ؟ چه چیزی در چمدان است؟
لَيْسَ كِتَابًا؛ بَلْ دَفْتَرُ الذِّكْرِيَّاتِ. کتاب نیست؛ بلکه دفتر خاطرات است.	مَا هَذَا الْكِتَابُ؟ این کتاب چیست؟
حُبُوبٌ مُهْدَنَةٌ، عِنْدِي صُدَاغٌ. قرص‌های آرام بخش، من سر درد دارم.	مَا هَذِهِ الْخُبُوبُ؟ این قرص‌ها چیست؟
وَلَكِنْ أَنَا بِحَاجَةٍ إِلَيْهَا جَدًّا. اما من واقعاً به آن‌ها نیاز دارم.	هَذِهِ، غَيْرُ مَسْمُوحَةٍ. این غیر مجاز است.
شُكْرًا. متشکرم	لَا بَأْسَ. اشکالی ندارد
فِي أَمَانِ اللَّهِ. در امان خدا.	اجْمَعِيهَا وَادْهَبِي. آن‌ها را جمع کن و برو.

جواب صفحه ۵۴ درس چهارم عربی دهم

تَصَادَمَ :تصادف کرد | تَصَادَمُوا... :تصادف کردند.....
 حَرَكْتُ :حرکت داد | حَرَكْتُمَا :حرکت کردید....
 سَافَرَ :سفر کرد | سَافَرْنَا... :سفر کردیم.....
 أَحْسَنَ :نیکی کرد | أَحْسَنْتُمْ..... :نیکی کردید.....

جواب صفحه ۵۵ درس چهارم عربی دهم

اکنون با توجه به شناسه ترجمه کنید.

جبران می کنند	يُعَوِّضُ: جبران می کند	يُعَوِّضُونَ:
رفتار می کنید	يُعَامِلُ: رفتار می کند	تُعَامِلُونَ:
خارج می کنند	يُخْرِجُ: خارج می کند	يُخْرِجُونَ:
داد و ستد می کنی	تَبَادَلُ: داد و ستد کرد	تَتَبَادَلِينَ:

جواب صفحه ۵۶ درس چهارم عربی دهم

اکنون با توجه به شناسه ترجمه کنید.

سلام کنید	تُسَلِّمُونَ: سلام می کنید	سَلِّمُوا:
آشنا بشوید	تَتَعَارَفْنَ: آشنا می شوید	تَعَارَفْنَ:
شرکت بکنید	تُشَارِكَانِ: شرکت می کنید	شَارِكَا:
نیکی کن	تُحْسِنِينَ: نیکی می کنی	أَحْسِنِي:

جواب تمرین صفحه ۵۷ درس چهارم عربی دهم

♦ تمرین یک _ الاول

□ أَوَّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ الْمُعْجَمِ، تَنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةِ؟
کدام کلمه از فرهنگ لغت با توضیحات زیر مطابقت دارد؟

1- رَنْبِسُ الْبِلَادِ، الَّذِي يَأْمُرُ الْمَسْئُولِينَ وَ يَنْصَحُهُمْ لِأَدَاءِ وَاجِبَاتِهِمْ). القائد: رهبر)
معنی: رئیس کشور، کسی است که به مسئولین دستور می‌دهد و آنها را بر انجام کار هایشان نصیحت می‌کند.

2- تَعَرَّفُ الْبَعْضُ عَلَى الْبَعْضِ الْآخَرِ). التعارف: آشنایی)
معنی: آشنا شدن بعضی با بعضی دیگر (یکدیگر)

3- الَّذِي يَعْمَلُ لِمَصْلَحَةِ الْعَدُوِّ). العمل: مزدور)
معنی: کسی که به نفع دشمن کار می‌کند.

4- جُزْءٌ وَاحِدٌ مِنْ خَمْسَةٍ). خمس: یک پنجم)
معنی: یک بخش از پنج [قسمت] است.

♦ تمرین دوم_ الثانی

□ اجْعَلْ فِي الدَّائِرَةِ الْعِدَّةَ الْمُنَاسِبَةَ. «كَلِمَةً وَاحِدَةً زَائِدَةً».
عدد مناسب را در دایره قرار دهید. "یک کلمه دیگر".



معنی تمرین دوم درس ۴ عربی دهم:

۱- آن ←

۲- مسواک ← وسیله‌ای برای پاک کردن دندان‌ها است

۳- قطعه زمین ← یک قطعه از زمین است

۴- سر درد ← دردی در سر، که انواع و علت‌های مختلفی دارد

۵- اقیانوس ← بسیار بزرگ‌تر از دریا

♦ تمرین سوم_ الثالث

□ ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ»

در جاهای خالی یک کلمه مناسب از کلمات زیر قرار دهید. "دو کلمه اضافی"

ذِكْرِيَّاتٍ = خاطرات / سَوَاءٍ = یکسان / الشَّعْبُ = ملت / قَائِمَةٌ = استوار / لَدَائٍ = دارم / مِنْ دُونِ = به جای

1- لَدَائٍ جَوَّالٌ تَفَرَّغُ بَطَارِيَّتُهُ خِلَالَ نِصْفِ يَوْمٍ.

معنی: تلفن همراهی دارم که باتری‌اش در طی نصف روز خالی می‌شود.

2- زُمْلَانِي فِي الدَّرْسِ عَلَى حَدِّ سَوَاءٍ.

معنی: هم‌کلاسی‌هایم در درس یکسان هستند.

3- كَتَبْتُ ذِكْرِيَاَتِ السَّفَرِ الْعِلْمِيَّةِ.

معنی: خاطرات گردش یا سفر علمی را نوشتم.

4- لَا تَعْبُدُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَحَدًا.

معنی: بغیر از خدا کسی را عبادت نکنید.

جواب تمرین صفحه ۵۸ درس چهارم عربی دهم

♦ تمرین چهارم _ الرابع

□ تَرْجِمُ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. (هَلْ تَعْلَمُ أَنْ...)

به فارسی ترجمه کنید. (آیا می‌دانید که ...)

... 1- الزَّرافَةُ لَا تَنَامُ فِي الْيَوْمِ الْوَاحِدِ إِلَّا أَقَلَّ مِنْ ثَلَاثِينَ دَقِيقَةً وَ عَلَى ثَلَاثِ مَرَاجِلٍ؟

معنی: زرافه در یک روز کمتر از سی دقیقه و در سه مرحله می‌خوابد؟

... 2- مَقْبَرَةُ «وَادِي السَّلَامِ» فِي النَّجَفِ الْأَشْرَفِ مِنْ أَكْبَرِ الْمَقَابِرِ فِي الْعَالَمِ؟

معنی: مقبره «وادی السلام» در نجف اشرف از بزرگترین مقبره های دنیا است؟

... 3- الصِّينَ أَوَّلُ دَوْلَةٍ فِي الْعَالَمِ اسْتُخْدِمَتْ نُقُودًا وَرَقِيَّةً؟

معنی: چین اولین کشور در جهان است که پول کاغذی (اسکناس) را به کار گرفت؟

... 4- الْفَرَسَ قَادِرٌ عَلَى النَّوْمِ وَاقِفًا عَلَى أَقْدَامِهِ؟

معنی: اسب قادر است ایستاده روی پاهایش بخوابد؟

... 5- أَكْثَرَ فَيْتَامِينَ C لِلْبُرْتُقَالِ فِي قِشْرِهِ؟

معنی: بیشترین ویتامین C پرتغال در پوستش است؟

جواب تمرین صفحه ۵۹ درس چهارم عربی دهم

♦ تمرین پنجم _ الخامس

□ تَرْجِمِ آيَاتِ وَ اكْتُبْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِيهَا. *نُورُ السَّمَاءِ*

آیات را ترجمه کنید و نوع افعال آنها را بنویسید. *نور آسمان*

1- ﴿وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ﴾

معنی: و از آسمان، آبی فرستاد، پس با آن میوه‌ها را روزی برای شما در آورد. (پدید آورد).

أَنْزَلَ: ماضی / فَأَخْرَجَ: ماضی

2- ﴿اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾

معنی: خداوند یار کسانی است که ایمان آوردند، آن‌ها را از تاریکی‌ها به سوی نور خارج می‌کند.

آمَنُوا: ماضی / يُخْرِجُ: مضارع

3- ﴿فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَ اسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ﴾

معنی: پس صبر کن، به درستی که وعده خداوند حق است و برای گناهت طلب مغفرت کن.

اصْبِرْ: امر / اسْتَغْفِرْ: امر

4- ﴿...وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ...﴾

معنی: او به آنها کتاب و حکمت آموزش می‌دهد
يُعَلِّمُ: مضارع

5- ﴿وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَّلَ﴾

معنی: و آن را به حق نازل کردیم و به حق نازل شد.
أَنْزَلْنَاهُ: ماضی / نَزَّلَ: ماضی

6- ﴿قَالَ إِنِّي أَكَلِمٌ مَّا لَا تَعْلَمُونَ﴾

معنی: گفتم: قطعاً من می‌دانم آنچه را شما نمی‌دانید.
قَالَ: ماضی / أَكَلِمُ: مضارع / تَعْلَمُونَ: مضارع

جواب تمرین صفحه ۶۰ درس چهارم عربی دهم

♦ تمرین ششم _ السادس

□ عَيْنِ الْجَوَابِ الصَّحِيحِ.

پاسخ صحیح را مشخص کنید.

باب مُفَاعَلَة	۱- الْمَاضِي مِنْ «يُحَاوِلُ»:	☐ تَحَوَّلَ	☐ حَوَّلَ	☒ حَاوَلَ
باب تَفْعِيل	۲- الْمُضَارِعُ مِنْ «حَذَرَ»:	☐ يُحَاذِرُ	☐ يَحْذَرُ	☒ يُحْذَرُ
باب تَفَاعُل	۳- الْمَصْدَرُ مِنْ «تَقَاعَدَ»:	☒ تَقَاعَدَ	☐ تَقْعِيدَ	☐ إِقْعَادَ
باب إِفْعَال	۴- الْأَمْرُ مِنْ «تُرْسَلُ»:	☒ أَرْسَلْ	☐ أُرْسِلْ	☐ أَرْسَلَ
باب تَفْعِيل	۵- النَّهْيُ مِنْ «تُقَبَّلُونَ»:	☐ لَا تُقَابِلُوا	☐ لَا تُقَبِّلُوا	☒ لَا تُقَبَّلُوا
باب تَفَعُّل	۶- الْمُضَارِعُ مِنْ «تَعَلَّمَ»:	☐ يُعَلِّمُ	☒ يَتَعَلَّمُ	☐ يَعْلَمُ
باب إِفْتِعَال	۷- الْمَصْدَرُ مِنْ «إِعْتَرَفَ»:	☐ تَعَرَّفَ	☐ تَعَارَفَ	☒ إِعْتَرَفَ

جواب انوار قرآن صفحه ۶۱ درس چهارم عربی دهم

■ عَيْنُ تَرْجَمَةِ الْكَلِمَاتِ الْمُلَوَّنَةِ فِي الْآيَاتِ.

ترجمه کلمات رنگی در آیات را مشخص کنید.

1- ﴿وَ عِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا﴾
و بندگان [خدای] بخشاینده کسانی‌اند که روی زمین با آرامش و فروتنی گام برمی‌دارند و هرگاه نادان‌ها ایشان را خطاب کنند، سخن آرام می‌گویند.

2- ﴿إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ﴾

بی‌گمان خوبی‌ها، بدی‌ها را از میان می‌برد.

3- ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ﴾

ستایش از آن خدایی است که ما را به این [نعمت‌ها] ره‌نمون ساخت؛ و اگر خدا راهنمایی‌مان نکرده بود، [به اینها] راه نمی‌یافتیم.

4- ﴿رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ﴾

پروردگارم، من بی‌گمان به آنچه از خیر برایم فرستادی، نیازمندم.

5- ﴿أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ﴾

آگاه باش که با یاد خدا دل‌ها آرام می‌گردد.

6- ﴿أَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ﴾

نیکی کن همان گونه که خدا به تو نیکی کرده است.

جواب بحث علمی صفحه ۶۲ درس چهارم عربی دهم

■ اَلْبَحْثُ الْعِلْمِيُّ

تحقیق علمی

إِبْحَثْ عَنْ آيَاتٍ فِي كُلِّ مِنْهَا فِعْلٌ مِنْ هَذِهِ الْأَفْعَالِ. (فِي كُلِّ آيَةٍ فِعْلٌ وَاحِدٌ).

به دنبال آیاتی باشید که در هر کدام یکی از این افعال باشد. (در هر آیه یک فعل وجود دارد.)

أَرْسَلْنَا = فرستادیم / اِنْتَظِرُوا = صبر کن / اِسْتَغْفِرْ = طلب بخشش / اِنْبَعَثْ = آشکار شد / تَفَرَّقَ = پراکنده / تَعَاوَنُوا = همکاری کردن / عَلَّمْنَا = به ما آموخت / يُجَاهِدُونَ = می‌جنگند

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا / آیه 15 سوره مزمل

ما به شما (امت آخر زمان) رسولی فرستادیم که شاهد اعمال (و حجت کامل) شماست چنانکه بر فرعون هم رسول فرستادیم.

وَانتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ / آیه 122 هود

و شما (جزای کردار خود را) منتظر باشید ما هم (پاداش عمل خود را از حق) منتظریم.

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ / آیه 97 سوره یوسف

گفتند: ای پدر! آمرزش گناهانمان را بخواه، بی تردید ما خطاکار بوده ایم.

إِذْ أَنْبَأَتْ أَسْقَاهَا / آیه 12 سوره شمس

زمانی که بدبخت ترینشان به پا خاست.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ / آیه 4 سوره بینه
و اهل کتاب دستخوش پراکندگی نشدند، مگر پس از آنکه برهان آشکار برای آنان آمد.

و تَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَ التَّقْوَىٰ وَ لَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَ الْعُدْوَانِ وَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ. / آیه 2 سوره مائده
(همواره) در راه نیکی و پرهیزگاری با هم تعاون کنید و (هرگز) در راه گناه و تعدی همکاری ننمائید و از خدا
بپرهیزید که مجازاتش شدید است

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ / آیه 24 سوره حجر
و به یقین، پیشینیان شما را شناخته‌ایم و آیندگان [شما را نیز] شناخته‌ایم.

يُجَاهِدُونَ ... آیه 54 سوره مائده